

Explicação sobre a prescrição de medicamentos para aquisição fora do hospital /院外処方せんの説明

Sobre a prescrição de medicamentos, há a prescrição de aviamento fora do hospital (*Ingai Shohousen*) e a prescrição de aviamento intra-hospitalar (*Innai Shohousen*). Exceto as situações especiais, os medicamentos são prescritos para serem aviados fora do hospital.

/処方せんには院外処方せんと院内処方せんがあります。

特別な場合を除き、薬は院外処方せんで処方されます。

Prescrição de aviamento fora do hospital (*Ingai Shohousen*)/院外処方せん

A prescrição de aviamento fora do hospital (*Ingai Shohousen*) deve ser levada em uma farmácia da cidade onde pagará e receberá a medicação.

A prescrição é válida por 4 dias, incluindo a data em que foi emitida a prescrição, e poderá receber os medicamentos em qualquer farmácia japonesa. (Ao ultrapassar 4 dias incluindo a data da sua emissão, a prescrição não poderá mais ser aviada).

Poderá receber os medicamentos mesmo que a prescrição seja apresentada por um representante.

Guarde com cuidado os recibos, pois os valores pagos nas farmácias também podem ser utilizados na dedução do imposto, como despesas médicas.

/院外処方せんは市中の薬局に持っていき、代金を支払って処方薬を受け取ります。

処方せんの交付日を含めて4日以内なら、日本のどこの薬局でも処方薬を受けることができます（処方交付日を含めて4日を過ぎるとその処方せんでは調剤を受けられません）。

代理の人が処方せんを持って行っても処方を受けることができます。

薬局で支払った分も医療費控除の対象になりますので、領収書は大切に保管しておいてください。

Prescrição de aviamento intra-hospitalar/院内処方せん

A prescrição de aviamento intra-hospitalar é aquela em que o medicamento é adquirido na farmácia do hospital onde o mesmo foi prescrito.

/院内処方せんは、処方した病院内の薬局で薬を受け取ります。